أصوات
ASWAT
نساء مثليات فلسطينيات Palestinian Gay Women

مشاريعنا الحالية

مجموعة الدعم:
حوار الكتروني ولقاءات شهريه لفتح النساء الفلسطينيات المثليات أحواء الراحه والأمان، الدعم وشعور بالتضامن

التثقيف ورفع الوعي:
يتضمن محاضرات، ورشات عمل، ندوات ومؤتمرات، تواصل مع وسائل الإعلام (المرئي، المكتوب والإلكتروني) والعمل مع جمعيات من العالم

المعلومات والمنشورات:
كتابة، إنتاج وترجمة مواد المتعلقة بـ- LGBTQI باللغة العربية

الخط الداعم:
يوفر الدعم المعنوي، التوجيه وإعطاء المعلومات للمتصلات والمتصلين

أصوات- نساء فلسطينيات مثليات تعمل كمشروع مستقل داخل كيان-منظمة نسوية تخدمنا كوسيط مالي

للمزيد من المعلومات الرجاء زيارة موقعنا الإلكتروني:
http://www.aswatgroup.org

إدعموا عملنا!

تبرعوا مباشرة
يمكن ارسال الشيكات عن طريق البريد الى أصوات- كيان او عن طريق **حوالة بنكية** الى البنك الدولي الاول في اسرائيل (بنك بن ليؤمي هريشون)
٢٠ شارع هرتسل حيفا، اسرائيل، حساب رقم: ٨٣٥٧٥٧-٠٠٤٠٩

تنصح متبرعينا بارسال تبرعاتهم محسومة الضريبة الى:
New Israel Fund-
UK: 26 Enford Street London W1H2DD
USA: POB 91588 Washington Dc 20090-1588 USA
Switzerland: PO. Box 425, CH-4010 Basel
US/Israel Women to Women- 45 West 36th St., New York NY 10018

أكتبوا لنا:

أصوات - نساء فلسطينيات مثليات
شارع ارلوزوروف ١١٨، حيفا ٣٣٢٧٦
تلفون: ٢٣٥٧-٨٦٦-٤-٩٧٢+، فاكس: ١٠٧٢-٨٦٤-٤-٩٧٢+
بريد الكتروني: aswat@aswatgroup.org

زورونا على الموقع: **http://www.aswatgroup.org**

تم تدشين الموقع الالكتروني وإعداد الكراس برعاية صندوق هاينرخ بيل

HEINRICH BÖLL FOUNDATION

Jordan Dotan

Our Current Projects

Support Group:
Provides a safe space and monthly support group meetings in addition to the Virtual Forum that provides a safe and discreet space for Palestinian gay women

Advocacy, Outreach and Education:
Consists of lectures, workshops, media and international outreach

Information and Publications:
Produces and translates LGBTQI materials in Arabic

Support Line:
Provides peer support, guidance and information to callers

ASWAT-Palestinian Gay Women's group functions as an independent project within the Kayan- Feminist Organization, which serves as our fiscal agent

For more information please visit our website:
http://www.aswatgroup.org

Support our effort!

Donate directly
Checks may be sent by mail to ASWAT- Kayan or through bank **transfer to**
The First International Bank of Israel (Bank Ben Leumi Harishon)
20 Hertzel St. Haifa, Israel
Account Number: 00-409-835757

Donor advised tax deducible donation can be made via:
New Israel Fund-
UK: 26 Enford Street London W1H2DD
USA: POB 91588 Washington Dc 20090-1588 USA
Switzerland: PO. Box 425, CH-4010 Basel
US/Israel Women to Women- 45 West 36th St., New York NY 10018

Write to us:

ASWAT- Palestinian Gay Women
118 Arlozorov St., Haifa 33276
Tel: +972- 4- 866-2357
Fax: +972-4-864-1072
E-mail: aswat@aswatgroup.org

Visit us at: **http://www.aswatgroup.org**

Website and brochure are funded by the Heinrich Böll Foundation

HEINRICH BÖLL FOUNDATION

ASWAT (Voices) - Palestinian Gay Women's Group

Is proud to announce the launching of our new web site at:
http://www.aswatgroup.org

First steps towards building community

We are Palestinian, we are Women and we are Gay. As LGBTQI's* living in a heterosexual and conservative society, we are taking our first steps towards building a community despite the difficulties, risks, and challenges that we face.

Our History

Established in 2002, the virtual forum for Palestinian gay women (Palgaywomen) has become the first safe space of its kind for gay women in the Palestinian community in Israel and the Palestinian Occupied Territories. The first meeting, held in January 2003, was our first step towards achieving our dream. The meetings, together with the virtual forum, became the cornerstone for the formation of ASWAT, the place where the needs of Palestinian gay women are articulated and elaborated towards actions and eventually programming.

Our Mission

The mission of Aswat is to serve as a Palestinian gay women's group where we express ourselves, discuss our gender and sexuality, define Palestinian feminism, and address the conflict and connection between our national, sexual and gendered identities. Aswat provides a safe space for any Palestinian woman who identifies herself as part of the LGBTQI community, to break our individual silence through dialogue, self education, healing, and activism. In addition, we strive to generate social change in order to meet the needs of our community and to put the issue of sexual liberation and preference on the Palestinian societal agenda.

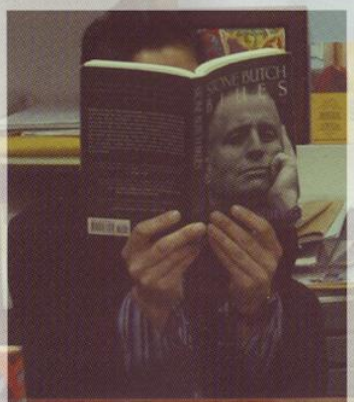
Our Aims

- To create a safe and discreet space in order to empower, support, and inform Palestinian gay women
- To combat distortion of information, censorship and ignorance created by social taboos regarding women's sexuality and sexual liberation
- To reach out to other Palestinian gay women struggling with closets, shame, undisclosed feelings and identities and to become a main source of information and empowerment
- To advocate our values and vision to interested groups and individuals and increase public debate regarding gender, sexuality and minority perspectives towards the LGBTQI struggle for equal rights
- To produce high-standard, complementary materials in the service of ASWAT's projects
- To increase the presence of women's sexuality and sexual liberation in the Arabic language and culture
- To contribute our unique gender and national experiential knowledge to the growing feminist/gay multicultural discourse

*LGBTQI: Lesbian, Gay, Bisexual, Transsexual, Transgender, Queer, Questioning and Inter-sexual

أهدافنا

- توفير مكان امن و سري للنساء الفلسطينيات المثليات من أجل التضامن والتدعيم
- التواصل مع النساء الفلسطينيات المثليات اللواتي تعشن داخل" الخزانه" مع مشاعر الخزي وخلف هويات مستتره وتدعيمهن لتصبحن مصدر دعم ذاتي وقوه
- رفع الوعي امام الافكار المسبقه والجهل الناتج عن المحرمات المجتمعية المتعلقة بجنوسية المرأة والحرية الجنسية
- نشر افكارنا ورؤيتنا على الافراد والمجموعات المعنية، بحث النقاش والندوات حول مفهوم الجندريه، الجنوسية و حقوق الاقليه لمجتمع الـ- LGBTQI
- العمل على زيادة ظهور مفاهيم كجنوسية المرأة و الحرية الجنسية في انواع اللغة والفن من خلال الفكر العربي
- المساهمة في معرفتنا الميدانيه الخاصه على الصعيد الوطني الجندري والجنسي للنقاش المتزايد عن النسوية والمثلية متعددة الثقافات
- إصدار وتوزيع مواد توضيحيه ومعلوماتيه من اجل المعرفه ورفع الوعي



أصوات- نساء فلسطينيات مثليات

نحن فخورات بالاعلان عن الموقع الالكتروني الجديد الخاص بأصوات
http://www.aswatgroup.org

خطوات أولى نحو بناء مجتمع آخر

نحن نساء، نحن فلسطينيات ونحن مثليات. نحن مثليات، مزدوجات، كوربات، مغيرات، متخفيات و ازدواجيات الجنس نعيش داخل مجتمع مغاير الجنس ومحافظ، نخطو خطواتنا الاولى لبناء مجتمع اخر رغم التحديات، الصعوبات والمخاطر التي تواجهها.

سيرتنا

في عام ٢٠٠٢ تم بلورة مجموعة حوار عبر البريد الالكتروني للنساء الفلسطينيات المثليات، والتي أصبحت المكان الامن الاول و الوحيد من نوعه للنساء المثليات اللواتي يعشن في الاراضي الفلسطينية المحتلة وداخل اسرائيل.
تم عقد لقاءنا الاول في شهر كانون الثاني ٢٠٠٣، وبذلك خطونا أولى خطواتنا نحو تحقيق حلمنا. أصبحت مجموعة الحوار إلى جانب لقاءاتنا الشهرية بمثابة حجر الزاوية في تأسيس أصوات. من خلالها تستطيع النساء الفلسطينيات المثليات التعبير عن احتياجاتهن والعمل المشترك من أجل رفع الوعي والتغيير الاجتماعي.

رسالتنا

ان رسالة أصوات هو العمل كمجموعة نساء فلسطينيات مثليات، تعبر عن ارائها، تناقش جنوسيتها وجندريتها، تتعلم، تعرف النسوية الفلسطينية، خاطب الصراع الاسرائيلي الفلسطيني وتعمل على ادراك العلاقة ما بين هوياتها الوطنية، الجنسية والجندرية.
توفر اصوات المكان الامن لكل امرأة فلسطينية تنتمي الى مجتمع الـ- LGBTQI* وتساعد على كسر حاجز الصمت بواسطة الحوار، التثقيف الذاتي ورفع الوعي، النشاط الجماهيري والتغيير الاجتماعي. نحن نسعى الى تغيير مفاهيم مجتمعه من أجل التواصل مع احتياجات مجتمعنا، مثل مفهوم الحرية الجنسية والتفضيل الجنسي ووضعها على اجندة سياسه المجتمع الفلسطيني.

*LGBTQI: L(Lesbian- مثليات) G(Gay Women- إمثليات) B(Bisexual- إمزدوجات الجنس) T(Transsexual- مغيرات الجنس) T(Transgender- مغيرات الجنس) Q(Questionings- متخفيات) Q(Queer- كوربات) I(Intersexual- إزدواجيات الجنس)